

خوانشی بر نقاشی‌های دیواری حمام مهدی قلی بیگ مشهد

علیرضاشیخی^{*}، مینا دشتیانی ملک آباد^۱

^۱ استادیار دانشکده هنرهای کاربردی، دانشگاه هنر، تهران، ایران.

^۲ کارشناسی ارشد نقاشی، موسسه آموزش عالی فردوس، مشهد، ایران.

(تاریخ دریافت مقاله: ۹۵/۱۰/۱۰، تاریخ پذیرش نهایی: ۹۶/۸/۲)

چکیده

حمام شاه مشهد عصر صفوی بواسطه دیوارنگاره‌هاییش قابل تأمل است. هدف از این پژوهش، مطالعه بصری و مضامونی نقاشی‌های سریبینه حمام و نمود عناصر اجتماعی برآنست و دنبال پاسخ در چیستی شکل و محتوای آثار نقاشی‌ها، بازخورد فضای فکری حاکم بر جامعه دوران قاجاری باشد. رویکرد تحقیق کیفی و روش، توصیفی-تحلیلی است. پس از توصیف معماری بنا، موضوع و محتوای نقاشی‌های سریبینه، از نظر جامعه‌شناسی مورد واکاوی و مطالعه قرار گرفته است. جمع‌آوری اطلاعات کتابخانه‌ای و اسنادی، با عکاسی میدانی انجام شده است. یافته‌ها در دو بخش قابل طرح‌اند: اول محتوای نقاشی‌های سریبینه در شش حیطه طبقه‌بندی شده‌اند، کتیبه‌های مذهبی، صحنه‌های اسطوره‌ای، داستان‌های ادبی و عاشقانه، زندگی عامیانه مردم، پهلوانان و ورود مدرنیسم. دوم، عصر قاجار کشکش میان سنت و تجدد را به نمایش می‌گذارد. هنرمندان در کنار نقاشی‌هایی که ماحصل ورود دنیای مدرن به ایران است، عناصر فرهنگی غربی در پوشش انسان‌ها چون کراوات و زنان سرلخت؛ عناصر سنتی از مضماین پهلوانی و صحنه‌های عاشقانه تا پوشش سنتی را تصویر کرده‌اند. علیرغم سنگینی کفه‌ی ذوق درباری، هنرمند بن‌مایه‌های فرهنگی خود را داشته است. نقاشی‌های سریبینه حمام، نوع نگاه اجتماعی هنرمندان به محیط بوده و توanstه نماینده وضع جامعه و دغدغه مردم آن روزگار را در قالب نقاشی نمایان کند.

واژه‌های کلیدی

مشهد، حمام مهدی قلی بیگ، نقاشی دیواری، موضوع و محتوای اجتماعی.

*رسانیده مسئول: تلفن: ۰۹۱۵۵۳۳۸۰۱۶، نامبر: ۰۲۱-۶۶۴۰۴۹۸۶. E-mail: ar.sheikhi59@yahoo.com

مقدمه

بیک و مطالعه عوامل اجتماعی بر دیوارنگاره‌های حمام در دوره قاجار است. نتایج این تحقیق شامل دسته‌بندی نقاشی‌های بخش سرینه حمام مهدی قلی بیک با موضوعات کتبه‌های مذهبی، صحنه‌های اسطوره‌ای و خیالی، تصاویر مربوط به داستان‌های ادبی و عاشقانه خمسه نظامی و غیره...، چهره و رویدادهای واقعی زندگی عامیانه مردم کوچه بازار، پهلوانان، ورود تکنولوژی به زندگی مردم، موجودات خیروش، طراحی ستی و نقوش طبیعت است. این بنا با گذشت زمان و همچنین تاثیرات مخرب عواملی چون دخالت‌های غیراصولی و عدم مراقبت‌های دائمی، آسیب‌های زیادی دیده و در ۱۳۷۸ هجری شمسی توسط معافونت فنی آستان قدس رضوی مرمت آن آغاز گردید.

این پژوهش رویکردی کیفی داشته و از نظر روش، ماهیتی توصیفی- تحلیلی دارد. نخست بنای حمام مهدی قلی بیگ معرفی و توصیف شده و علاوه بر معرفی تزیینات نقاشی دیواری در حمام، به دسته‌بندی موضوع و محتواي نقاشی حمام اهتمام می‌ورزد. سپس سعی برآن داشته تا آثار نقاشی حمام از منظر جامعه‌شناسی، تاثیر و تاثرات هنر طبقه عام و خاص در جامعه قاجاری و تعامل هنرمندان و جامعه در نقاشی‌های حمام مذکور را مد نظر قرار دهد و لایه‌های نهان در این نقاشی‌ها را تحلیل نماید. گذاوری اطلاعات براساس مطالعات کتابخانه‌ای و بویژه بر عکاسی میدانی استوار شده است.

دیوارنگاره‌های متنوعی از عهد قاجار در اماكن عمومی چون حمام‌ها بجای مانده که نمونه آن را در حمام مهدی قلی بیگ مشهد می‌توان دید. حامیان، این بنا را مکانی مناسب برای ارائه آراء و عقاید خود دانسته و هنرمندان را در به تصویر کشیدن و قایع مختلف تغییب کرده‌اند. حمام که در جوار بارگاه امام رضا (ع) و مقبره امیر ملک شاه قرار دارد را مهدی قلی بیک جانی قربانی (میرآخور باشی شاه عباس صفوی) وقف کرده است. حمام از سال ۱۳۶۹ هجری شمسی به تدریج بدون استفاده و متوجه درآمده و در تاریخ ۱۳۶۷/۲/۵ به شماره ثبت ۱۳۷۴ در فهرست بناهای تاریخی کشور قرار گرفت.

این بنا دارای عناصر معماری هشتی، میاندر، سرینه، خزینه و... بوده و از لایه تاریخی سرینه، ۱۳ لایه دارای تصویر است؛ دیوارنگاری‌هایی با مضماین اسطوره‌ای ایران و شاهنامه. در بخش گنبدی سرینه حمام، تصویری از دوره قاجار دیده می‌شود که کاملاً تحت تاثیر فضای آن دوران نقاشی شده است. نقوش ترسیم شده داستان‌ها، برگرفته از سبک هنری دوره صفویه و قاجار بوده و فاقد بعد و حجم است. نگارنده در این مطالعه، به بررسی و دسته‌بندی موضوعی نقاشی‌های موجود در سرینه و سایر قسمت‌های حمام پرداخته و از فضای سیاسی و فرهنگی آن دوران در تحلیل موضوعات نقاشی بینه یا رختکن بهره برده است. اهداف این تحقیق شامل بررسی موضوعی نقاشی‌های حمام مهدی قلی

پیشینه‌ی پژوهش

میرآخور شاه عباس اول ساخته شده است. بنای حمام شاه مشتمل بر ورودی و راهروی پشت سرآن، سرینه، گرمخانه و فضاهای مرتبط به آنها می‌باشد. سرینه آن مربع شکل است که پوشش طاق و گنبدی آن در میانه بروی چهار چشم قرار گرفته و در اطراف دارای سکون‌های نشیمن و رختکن و در میانه دارای حوضچه است. ستون‌ها از سنگ ساخته شده و با فاصله ۱/۵ متر از یکدیگر قرار گرفته است. این بنا که به شماره ۱۳۷۴/۳ ثبت تاریخی رسیده، در دوره‌ی اخیر متحمل تغییرات شده است (ملازاده، ۱۳۷۹، ۱۰۵، ۱۳۷۹) (مجموعه تصویری^۱).

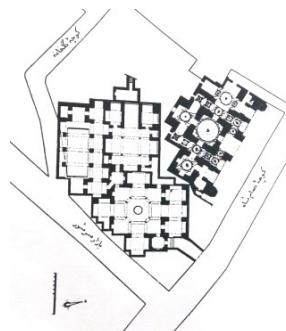
معرفی بنای حمام مهدی قلی بیک (تصویر^۲)

بنای حمام شاه قبل از شروع عملیات مرمتی شامل بخش‌های مختلفی چون ورودی، سرینه، گرمخانه و سرویس‌ها بوده که طی این عملیات، مساحت حمام به ۱۸۷۵ متر مربع رسید. ساختمان اصلی حمام در زیرزمین قرار گرفته که جهت دسترسی راحت به آب (قنات)، گرم بودن و قرار نداشتن در دید مستقیم افراد در گذشته ساخته شده است. در حال حاضر محظوظه ورودی حمام با چند پله

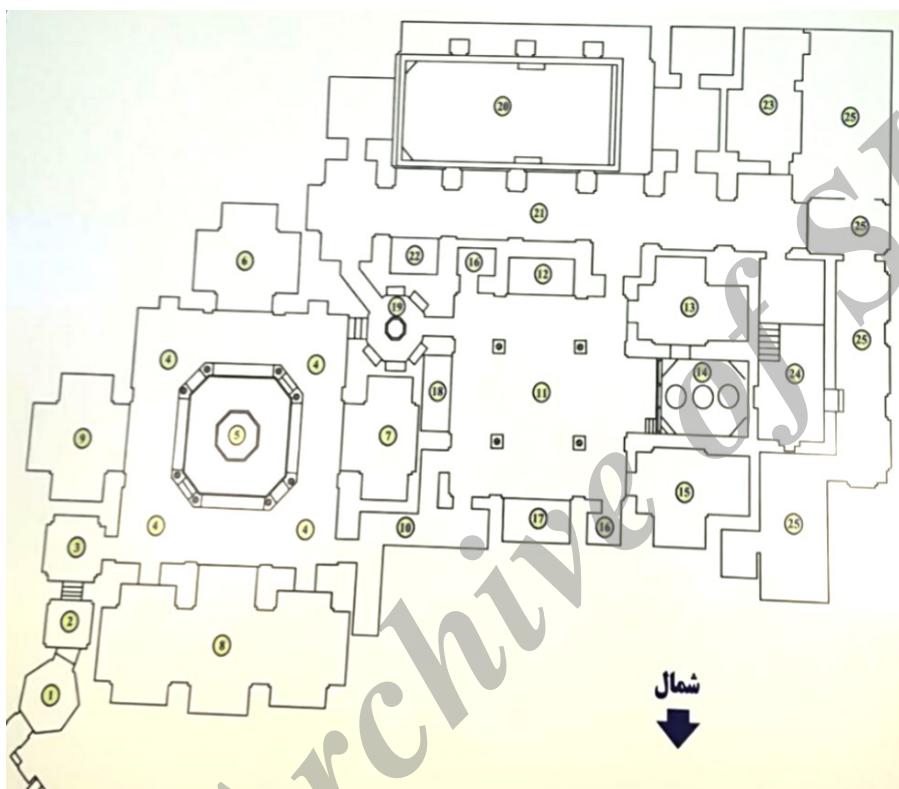
تاکنون پژوهش‌های متعددی در حیطه مرمت و معماری در خصوص حمام مهدی قلی بیک انجام شده است. اما پژوهشی مبتنی بر طبقه بندی آثار موجود در نقاشی و جامعه‌شناسی آنها صورت نگرفته است. در این میان، پژوهشگرانی از جمله: طاهره رستمی (۱۳۸۳) در گزارش تصویری عملیات مرمتی حمام رضوی (شاه)، به روند مرمت آثار نقاشی پرداخته است. میترا کریمی (۱۳۸۳) در مستندسازی مرمت نقاشی‌های سرینه حمام رضوی (شاه)؛ به شناخت بنا از لحاظ موقعیت و آسیب‌شناسی و مرمت نقاشی سرینه حمام اهتمام ورزیده است. مجموعه مقاله‌های همایش حمام در فرهنگ ایرانی (۱۳۸۴) به کوشش پژوهشکده مردم‌شناسی سازمان میراث فرهنگی و گردشگری نیز برگزار شده که مقاله‌ای بطور ویژه، این حمام را مورد بررسی قرار نداده است.

حمام مهدی قلی بیک

این بنای صفوی در انتهای بازار بزرگ فرش مشهد و جنب مسجد شاه واقع شده که در سال ۱۰۲۷ هجری قمری توسط مهدی قلی بیک،



مجموعه تصویری ۱- موقعیت ماهواره‌ای حمام مهدی قلی بیگ مشهد، پلان و نمای بیرونی.



- ۱-پلان ورودی
- ۲-دالان
- ۳-دهلیز
- ۴-سرینه
- ۵-پوش سرینه
- ۶-سرینه جنوبی
- ۷-سرینه غربی
- ۸-شاه نشین
- ۹-سرینه شرقی
- ۱۰-راهرو
- ۱۱-گرمخانه
- ۱۲-گرمخانه‌ی جنوبی
- ۱۳-گرمخانه‌ی شمالی
- ۱۴-خلوتگاه
- ۱۵-خزینه
- ۱۶-نظافت خانه
- ۱۷-گرمخانه‌ی شمالی
- ۱۸-گرمخانه‌ی جنوبی
- ۱۹-هشتی
- ۲۰-چال حوض
- ۲۱-راهروی چال حوض
- ۲۲-غرفه شمالی چال حوض
- ۲۳-اتاق مدیریت موزه
- ۲۴-تون(گلخان)
- ۲۵-فضای اداری
- ۲۶-سرویس بهداشتی

تصویر ۲- پلان حمام مهدی قلی بیک.
ماخذ: (آرشیو عکس موزه مهدی قلی بیک)



تصویر ۳- نقاشی‌های سقف گنبد حمام مهدی قلی بیک.

همراه با یک انحنا ملایم به هشتی کوچکی وصل می‌شود که با عبور از ۵ پله با همان انحنا به سرینه متصل می‌شود که زیباترین بخش را به خود اختصاص داده است. پلان این قسمت به صورت مربع ساخته شده است. تعداد ۸ ستون قرار دارد که پوشش گنبدی را استوار نگه داشته است. در میان این قسمت حوضی به شکل هشت ضلعی منظری خوش را به نمایش می‌گذارد (تصویر ۳).

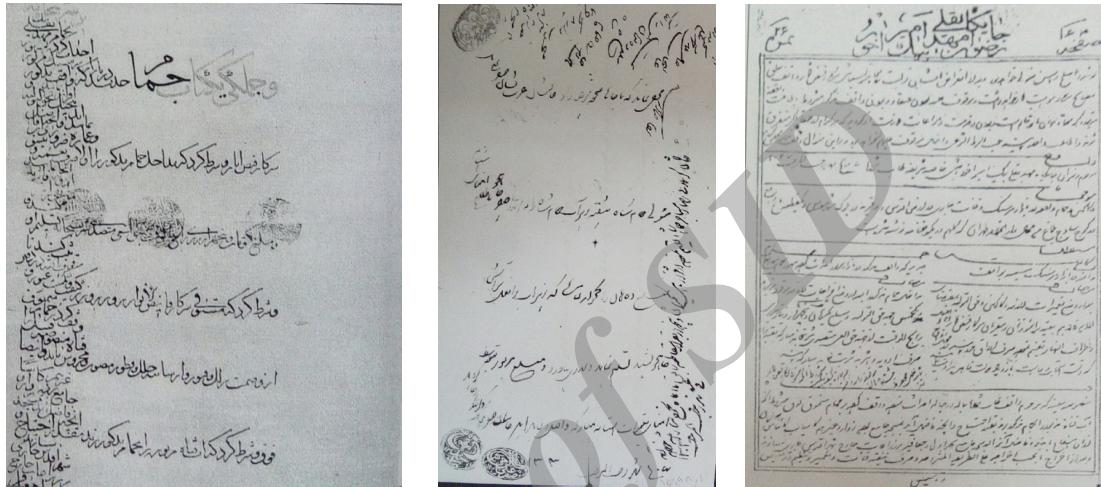
واقف حمام، مهدی قلی بیک میرآخور باشی است: از امرای ترک خراسان و از طایفه گفتایی که در عهد شاه عباس اول صفوی می‌زیسته و از امرای جانی قربانی. جانی قربانی‌ها، بقایای خانواده امیرارغوان آقای ویراتاند که از زمرة اولین حکام ایرانی شرقی خراسان در زمان مغول بوده‌اند. ازوی اطلاعات زیادی در دست نیست و در برخی منابع تاریخی عهد صفویه، در بیان جنگ‌های شاه

پیوند با این مکان به جای مانده است (تصویر ۴).

نقاشی قهقهه خانه‌ای و شکل‌گیری آن

نقاشی قهقهه خانه‌ای با جنبش مشروطیت و سنت‌های هنرمندی و دینی و با اثرباری از طبیعت نگاری به دست هنرمندانی مکتب ندیده پدید آمد. پژوهندگان، ساقه نقاشی عامیانه در ایران را به عهد صفوی- زمانی که تشیع گسترش زیادی یافت- مربوط می‌دانند (پاکباز، ۱۳۸۳،

عباس اول به او اشاره کرده‌اند. ازو در بازسازی قلعه نهادوند (۱۰۲۰ق) و نیز به عنوان نماینده شاه عباس برای مذاکره با عثمانیان و تعیین سرحدات آذربایجان و عراق (۱۰۲۲ق) و... یاد شده است. ضمن این که منصب میرآخوری (ریاست اصطلح سلطنتی) از مناصب مهم عهد صفوی است، بین سال‌های ۱۰۱۱ تا ۱۰۲۷ق میانی قمری بر عهده وی بوده است. فوت او را اوایل شعبان هزار و بیست و هفت قمری در قزوین نوشته و در روضه منوره رضوی به خاک سپرده‌اند. مهدی قلی بیک از واقعین آستان قدس رضوی بوده که ازو سه وقف‌نامه در



تصویر ۴- وقف‌نامه‌های حمام مهدی قلی بیک
ماخذ: (آرشیو موزه مهدی قلی بیک)

جدول ۱- کتیبه‌های مذهبی در نقاشی دیواری سرینه حمام مهدی قلی بیک.

تصویر	پیام	رنگ متن	رنگ زمینه	محل
	اسماء الحسنی يا قدیم	سیاه	کرم	گنبد زیر صور فلکی
	اسماء الحسنی يا کریم	سیاه	کرم	گنبد زیر صور فلکی
	اسماء الحسنی يا ستار	سیاه	کرم	گنبد زیر صور فلکی
	اسماء الحسنی يا رحیم	سیاه	کرم	گنبد زیر صور فلکی

ویژه اشراف و بزرگان مورد استفاده قرار می‌گرفته است.. پس از مطالعه و تحلیل محتوای نقاشی دیواری لایه آخر سرینه حمام مهدی قلی بیک، موضوع نقاشی‌ها در موارد ذیل دسته‌بندی شدند که به صورت خلاصه هر موضوع، محل و جایگاه آن در جدول تنظیم گردیده است (جدول ۱-۸). ۱. کتبه‌های مذهبی؛ ۲. صحنه‌های اسطوره‌ای و خیالی؛ ۳. تصاویر مربوط به داستانهای ادبی و عاشقانه خمسه نظامی وغیره...؛ ۴. چهره و رویدادهای واقعی زندگی مردم کوچه بازار، پهلوانان؛ ۵. ورود تکنولوژی به زندگی مردم؛ ۶. موجودات خیرو شرو ۷. طراحی سنتی و نقوش طبیعت‌گرا.

تحلیل نقاشی‌های حمام شاه با توجه به فضای اجتماعی حاکم بر جامعه

دوره قاجار از منظر جامعه‌شناسی، دوره‌ای انتقالی از یک دنیاً سنتی به دنیای جدید است. قاجاریه آغاز دوره مدرنیته در ایران است. اندیشه تجدد که از غرب به ایران آمد، نه درست شناخته شد و نه در کل جامعه مقبول افتاد. بنابراین، تاریخ ایران قبل و پس از مشروطیت، در همه عرصه‌ها کشاکشی آشکار و نهان میان سنت و تجدد بوده است (پاکباز، ۱۳۸۳، ۱۸۵). تحول این نقاشی‌ها، سخت تحت تاثیر فضای سیاسی اوخر دوره قاجار قرار می‌گیرد و در واقع سیاست پر تناقض، الگوبرداری از غرب و بازگشت به افتخارات گذشته ایران، ساختار همه وجوده دیگر را تعیین می‌کند.

۱۹۸. عمده‌ترین ویژگی، ترسیم بسیار دور از فضای ذاتی‌های درباری است و فقط در سبک ترسیم و تصویر لباس هاست که انعکاس کم‌رنگی از فضای دربار صفوی حس می‌شود (اسکارچیا، ۱۳۷۶، ۲۸).
نقاشی قهقهه‌ای، قدرت تصویرگری هنرمندانی است که با بهره جستن از هنرهای بومی و سنتی، افسانه‌های بومی و ملی رادر دل مخاطبین خود زنده نگاه داشتند. عده‌ای منشاء این نوع نقاشی را باید در پرده‌های نقاشی و باسمه‌های بازگنان ارمنی و مبلغان مسیحی در زمان صفویه دانست. تأثیر نقاشی جلفای نوروزمان صفویه در اصفهان نیز در این باره قابل تأمل است (گودرزی، ۱۳۸۴، ۳۳).

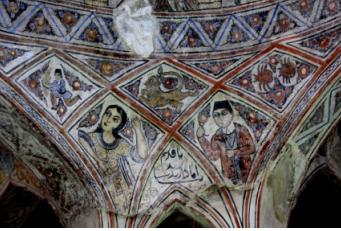
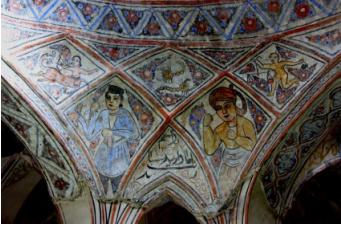
نقاشی‌های سرینه حمام مهدی قلی بیگ

سرینه یا رختکن؛ اصلی‌ترین و بزرگ‌ترین فضای حمام و غالباً دارای پلان چهارضلعی یا هشت‌ضلعی است. هر چند اصلی‌ترین، کاربرد سرینه، رختکن حمام بوده ولی استراحت پس از استحمام، نوشیدن چای و کشیدن قلیان، گفت و گو و ملاقات با دوستان و اهالی محل و... نیز از دیگر کارکردهای سرینه است (بلوکباشی، ۱۳۷۴، ۳۱۴). وسط سرینه حوضی است که در میان آن سنگ‌ابی بزرگ، با آب آشامیدنی سرد قرار داشته است. سرینه حمام شاه دارای چهار ضفه بوده که سه ضفه برای تعویض لباس و یک ضفه به عنوان شاهنشین،

جدول ۲- صحنه‌های اسطوره‌ای و تاریخی در نقاشی دیواری سرینه حمام مهدی قلی بیگ.

تصویر	توضیح	نام داستان	موضوع	رنگ در نقاشی‌های به کار رفته	محل
	رسنم سه پسرو دودختر داشت که یکی از آنها فرامرز نام داشت که پیشتر به شکار و سواری می‌برداخت.	فرامرز پسر رستم	حماسی	سیاه، آبی تیره، سیز آبی، قرمز نارنجی، زرد، کرم، قهقهه‌ای	صفه‌ی شمالی
	دختر دلیر ایرانی که در نبرد مردان ایرانی که جبهه رفته بودند در جنگ با اعراب در سال ۱۳ هجری در درون امپراتوری ساسانی پیروز شد.	بانو کیسیا ونبرد با تازیان	حماسی	سبز‌آبی، آبی سیز، سیاه، اخرا سبز، کرم، قرمز زرد، نارنجی	صفه‌ی شرقی
	عوج پسر عنق و آدم که قدش به آسمان می‌رسید. از ابر می‌نوشید و از دریا ماهی می‌گرفت. نوح او را بر کشتی خود سوار نکرد. سه هزار سال عمر کرد.	عوج بن عنق	اسطوره	کرم، اخرا، قرمز زرد، نارنجی آبی سیز، سیاه خاکستری	صفه‌ی غربی

جدول ۳- صور فلکی در نقاشی دیواری سرینه حمام مهدی قلی بیک.

تصویر	موضوع	فصل جنسیت	رنگ/نما	محل
	بز(جدى) بجای این تصویر، نقاشی لایه دوره صفویه نمایان است. سطل(دلو) ماهی(حوت)	زمستان	قرمز، آبی، زرشکی، کرم اخرا، زرد، سفید، سیاه نارنجی	داخل گنبد قسمت صفوی جنوب غربی
	خرچنگ(سرطان) شیر(اسد) مردی در حال درو خوشه های گندم (سنبله)	تابستان	قرمز، آبی، زرشکی، کرم اخرا، زرد، سفید، سیاه نارنجی	داخل گنبد قسمت صفوی شمال شرقی
	کزدم (عقرب) کمان(قوس)	پاییز	قرمز، آبی، زرشکی، کرم اخرا، زرد، سفید، سیاه نارنجی	داخل گنبد قسمت صفوی شمال غربی
	پره (حمل) دوپیکر(جوza)	بهار	قرمز، آبی، زرشکی، کرم اخرا، زرد، سفید، سیاه نارنجی	داخل گنبد قسمت صفوی جنوب شرقی
	صور فلکی	زن و مرد	سه رخ	داخل گنبد
	صور فلکی	مرد	سه رخ	داخل گنبد
	صور فلکی	مرد	سه رخ	داخل گنبد
	صور فلکی	زن	سه رخ	داخل گنبد

جدول ۴- صحنه‌های عاشقانه و ادبی در نقاشی دیواری سرینه‌ی حمام مهدی قلی بیک.

تصویر	توضیح	موضوع	نام داستان	رنگ	محل
	پرویز پسر خسرو پرویز پادشاه ایران، در خانه یک روسایی دچار بخطای می‌شود. پدر اسب او را می‌کشد غلامش را می‌گیرد. خسرو با شفاعت بزرگان از سوی پدر بخشیده می‌شود. به علت این که خسرو از اجرای عدالت از سوی پدر خشمگین نشده. انشیروان به او یک اسب و دلارامی زیبا و نوازنده می‌دهد.	عاشقانه نظامی گنجوی	دیدار شیرین و فرهاد در بیستون	قهوه‌ای، آبی کم رنگ، مشکی، اخرا زد	صفه‌ی غربی
	تصویر دو عاشق و معشوق در کنار درخت بید در حال گفتگو. جزء مفاهیم عام عاشقانه	عاشقانه عامیانه	درخت بید مجنون	قهوه‌ای سبز، آبی، صوتی قرمز، زرد، آبی تیره اخرا، کرم	صفه‌ی شمالی
	مهرام پنجم فرزند بید گرد. پادشاه نامدار ساسانی مقلوب به بهرام گور که در شکار گور خربج خاصی داشت. عاشق کثیر زیبای خود گل اندام می‌شود که در سوارکاری و نواختن ساز می‌تجهز بود	عاشقانه	مهرام گور و گل اندام	سیاه، آبی کمرنگ، اخرا، کرم، زرد، قهوه‌ای، قرمز	صفه‌ی غربی
	پادشاه مغرب سلطان ملک رادو سرینام رجه و شیرویه بود. و چون شیرویه نزدیک به مقام پادشاهی بود، روزی در شکار شیر ارجحه در گوش شیرویه آرام گفت اگر مردمی برو به جلو تا همه بفهمند حکومت را به چه کسی سپردند. شیرویه با خبر بر شکار شیر رفت، پیروز آمد و تاج بر سر او شد.	عامیانه آذربایجانی	نبرد شیرویه و سرهنج	سفید، خاکستری زد، قرمز، زرشکی آبی کم رنگ، اخرا، سیاه	صفه‌ی جنوبی
	امیر ارسلان پسر پادشاه روم بر تخت سلطنت می‌نشیند و عاشق فرح لقا می‌شود. فرح را طلسمن می‌کند. وزیر فرح رامی زد و پنهان می‌کند. ارسلان در جستجوی فرح لقا بی قرار و غمگین، رسماً بیابانها و سرزمین عجیب و طلسمن شده می‌شود. در ماجراهایی با جنیان و پریان روبه رو می‌شود. فولاد و زره دیوار می‌شکند و فرح را می‌یابد و با او ازدواج می‌کند.	عامیانه	امیر ارسلان نامدار و فرح لقا	آبی، زرشکی، قهوه‌ای خاکستری سیاه، اخرا، زرد، قرمز	صفه‌ی غربی

جدول ۵- ورود تکنولوژی به زندگی مردم در نقاشی دیواری سرینه‌ی حمام مهدی قلی بیک.

تصویر	توضیح	موضوع	رنگ	محل
	ورود فناوری به ایران	ورود اتومبیل به ایران	زد، سیاه خاکستری اخرا، کرم سیاه، آبی	صفه‌ی شمال شرقی زیر گنبد
	ورود فناوری به ایران	ورود دوچرخه به ایران	آبی کم رنگ سیاه قهوه‌ای زرشکی، کرم	صفه‌ی جنوب شرقی زیر گنبد
	ورود فناوری به ایران	ورود بالن به ایران	سیاه	صفه‌ی شمال غربی زیر گنبد
	ورود فناوری به ایران	ورود هواپیما به ایران	سیاه	صفه‌ی جنوب غربی زیر گنبد

جدول ۶- موجودات خیرو شر در نقاشی دیواری سرینه حمام مهدی قلی بیک.

تصویر	موضوع	عنوان	خیرو شر	رنگ	محل
	امیر ارسلان	هدهد	خیرو	زرد	صفه‌ی شمالی
	امیر ارسلان	دیو سیاه	شر	سیاه، قهوه‌ای، نارنجی	صفه‌ی شمالی
	نقاشی تک	جن	شر	زرد، سیاه، سفید، نارنجی، آبی	صفه‌ی شرقی
	امیر ارسلان	دیو شاخدار	شر	کرم، صورتی، زرد، نارنجی	صفه‌ی شرقی
	عوج بن عنق	انسان	شر	کرم، سیاه، آبی تیره، نارنجی	صفه‌ی غربی

جدول ۷- طراحی سنتی و طبیعت در نقاشی دیواری سرینه حمام مهدی قلی بیک.

تصویر	موضوع	رنگ	مضمون	مکان
	آخرین لایه تاریخ ۱۳۴۳ با کتیبه‌ی سیحان ریل اعلی	سیاه، قرمز، نارنجی، زرد	اسلیمی	صفه‌ی غربی
	در سرتا سرسرینه در زیر طاق‌ها	قرمز	اسلیمی دوار	صفه‌های شمالی، غربی، شرقی

دادمه جدول ۷

تصویر	موضوع	رنگ	مضمون	مکان
	نقوش بته جغه‌ها و ترنج‌ها نامفهوم بوده و به علت تخریب نقوش داخل آنها دیده نمی‌شود	آبی، اخربی، قرمز	بته جغه و ترنج	صفه شمالی، قسمت شاه نشین
	گل و بوته	قهوة ای، سبز، آبی	گل و بوته	صفه شمال شرقی
	گل و بوته	قرمز، سبز، سفید، آبی	گل و بوته	بیشتر در صفحه‌های جنوبی در سرتا سر طاق‌ها
	گلدون گل نیلوفر	قرمز، سبز، زرد، اخربا، سفید	گلدون گل لوتوس	دور تا دور گنبد
	درخت بید مجنون	قهوة ای، سبز، قرمز، نارنجی	منظره	صفه شمال شرقی

جدول ۸- حیوانات در نقاشی دیواری سرینهی حمام مهدی قلی بیک.

حیوان	تصویر	موضوع	رنگ	محل
آهو		حیوان معمولی	قهوة ای، سیاه	داخل گنبد
گوسفند		صور فلکی	قهوة ای روشن	داخل گنبد
بز		صور فلکی	زرد، اخربا، کرم، قرمز، آبی	داخل گنبد
سگ		حیوان معمولی	زرد، کرم، سیاه، نارنجی	داخل گنبد
عقرب		صور فلکی	زرد، کرم، سیاه، آبی	داخل گنبد

ادامه جدول ۸.

حیوان	تصویر	موضوع	رنگ	محل
خرچنگ		صور فلکی	قهوه‌ای قرمز، سیاه	داخل گنبد
شیر		صور فلکی	کرم، اخرازد، سیاه	داخل گنبد
ماهی		صور فلکی	آبی، سیاه	داخل گنبد
با کریم		شیرین و فرهاد در بیستون	زرد، نارنجی، قرمز، سیاه	صفه‌ی غربی
پرستو		در پس زمینه	سیاه	در سرتاسر گنبد
لک لک		در پس زمینه	زرد، اخرا، کرم، نارنجی	صفه‌ی غربی
اسب رزم		شیرین و فرهاد در بیستون	قهوه‌ای، سیاه	صفه‌ی غربی
اسب رزم		نبرد شیرویه و سرهنگ	سفید، سیاه، قرمز، نارنجی	صفه‌ی جنوبی
اسب رزم		فرح لقا و امیر ارسلان نامدار	سیاه، زرد، اخرا، سفید	صفه‌ی غربی
اسب رزم		نبرد شیرویه و سیمین عذرًا	اخرا، قرمز، زرشکی	صفه‌ی جنوبی

مانند دستگاه‌های تبلیغی حکومت‌های گونی نقش ایفا کرده‌اند. حکومت قاجار برای نشان دادن قدرت خود، درباری پر زرق و برق به وجود آورده و به بذل و بخشش پرداخت و از هنر حمایت نمود. از سوی دیگر، نیمه دوم قرن نوزدهم میلادی، بسیاری از نقاشان و نگارگران مورد حمایت قرار گرفتند. طبقه فرادست و درباری برای اینکه برطبقه کهنه و قبلی غلبه کند و قدرت و شوکت خود را همسان

در اوایل تشکیل حکومت قاجار، پادشاهان برای بازنمود قدرت و یا پوشاندن ضعف و مشکلات سیاسی، از ابزار هنر برای وارونه جلوه دادن واقعیات استفاده می‌کردند. دربار، برای بلند آوازه ساختن خود و بیم دادن مخالفان و دشمنان، به هنرمندان عوام نیاز داشت. حکومت قاجار که هنوز قوام کافی نگرفته بود، در گردد آوری هنرمندان سخت می‌کوشید و این طبقه در آن دوران،

اشاره کرد که گاهی سرلخت، درباری و گاهی اوقات با شال، شلیته‌ی بلند، پیراهن گشاد، چشمان درشت، ابروهای کمانی در نقش زنان روستایی به تصویر کشیده شده‌اند. زنان بدون حجاب بالباس درباری و خالکوبی در صورت، خال لب و گردن یا با صورتی گرد و چشماني خمار و درشت تصویر شده‌اند (تصاویر ۱۸ و ۲۰ و ۲۱).

بنابراین دونوع هنر در حمام نمود یافته‌است. دوگانگی سنت و مدرنیته، مانع انتقال یک فرم هنری از یک گروه به گروه دیگر نبوده‌اما در این انتقال تغییر معنی داده است. نقاشی رسمی و کلاسیک دوره قاجار، درباری و غیر دینی است (تصاویر ۲۱ و ۲۲). اشراف و درباریان، از نقاشان حمایت و نگهداری کردن، وسیله کارشناس را فراهم و زندگی شان را تمیز نمودند و در عوض نقاش در خدمت آنها بود. در چنین شرایطی، هنر متاثراً اوضاع سیاسی و اجتماعی به سمت وسویی گرایش پیدا کرد که سیاستمداران رقم زندن. همین شرایط، کمایش موضوع نقاشی‌ها و موضوع نقاش را معین کرد (المقدس جعفری و دیگران، ۱۳۸۶، ۸۶).

وقتی مشتری حمام، دربار باشد و نقاش برای دربار کار کند، باید چیزهایی بکشد که خوشایند یا مورد علاقه دربار است.

از این رو، هنرمند که از طبقه عوام وارد دربار شده، به خودی خود یک سری فرم‌های هنر عوام را وارد حمام کرده، ولی تحت تاثیر عوامل دربار به مرور زمان تغییر موضع داده، فرم‌های هنری تولید شده کم کم رنگ سلایق حکام را به خود گرفته است. طبقه عوام جهان‌بینی مثبت و واقع‌گرا و طبقه خواص جهان‌بینی تفنه و خیال‌پرور داشت و به مرور زمان هنر طبقه خواص، هنر رسمی



تصویر ۹- نقاشی بالن.



تصویر ۸- نقاشی هوایپیما.



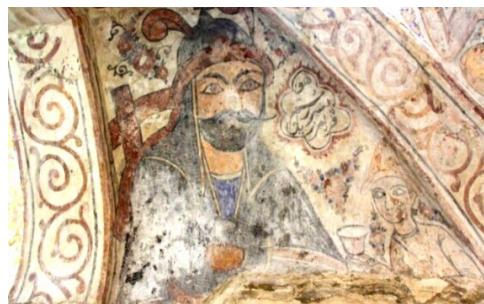
تصویر ۱۰ و ۱۱- نقاشی بهلوان.



و یا برتراز حکام دیگر نشان دهد، مردم عادی را به همکاری خواند و ایشان هم که واقع‌بینی و طغیان و اصلاح طلبی طبقه نورا به سود خود یافت، همکاری با آن را پذیرفت. در جریان همکاری طبقه نوخواسته با عوام، طبقه نوکه به طور موقت پیشرفت عوام را برای مقاصد خویش مفید دید، با شوق به فرهنگ عوام روی آورد و با واقع‌گرایی دیرین عوام، واقع‌گرایی نوینیاد خود را نیرو بخشید. بنابراین هنر عوام مورد توجه قرار گرفت (آریانپور، ۱۳۵۴، ۴۶). گویا این روند بر نقاشی‌های حمام شاه تاثیر گذاشته علیرغم اینکه در زیرگنبد، نقاشی‌هایی با مضامین ورود فناوری و ماحصل دنیایی مدرن به ایران چون هوایپیما، بالن، ماشین و دوچرخه نقاشی شده است (تصاویر ۶، ۷، ۸). ولی در عین حال بعضی از سنت‌های پایدار در نقاشی‌ها را ریت می‌شود. در این نوع دوگانگی، نوعی پیوستگی شیوه نگارگری اواخر دوره صفوی با سبک قاجاری دیده می‌شود و فرنگی‌مابی که در اوایل دوره صفوی شروع شده بود و در قاجار به اوج رسیده، نه فقط در صحنه‌ها و ترکیب‌بندی‌ها و مناظر و نقش‌مایه‌ها بلکه در نوع پوشش لباس افراد به شیوه مدرن، در مردان کث شلوار، کروات و در پوشش سنتی آرخالق بلند، عمامه، شال کمر، کلاه بلند قاجاری به سبک هنر قهوه‌خانه نقاشی شده است.

با این وجود اغلب عناصر انسانی شامل پهلوانان به عنوان شخصیت‌های محوری (تصاویر ۱۱ و ۱۰)، مردم عامیانه (تصاویر ۱۲، ۱۳، ۱۴ و ۱۵) و صحنه‌های عاشقانه است (تصاویر ۱۶ و ۱۷)، گرچه حضور زنان و شخصیت‌های بینایینی هم در آثار دیده می‌شود. مردم کوچه و بازار به صورت افرادی با قامت متوسط و اندام‌های موزون ترسیم می‌شوند و تفاوت زیادی در قامت و اندام هریک از افراد با دیگری وجود ندارد و عوامل مشخص‌کننده، لباس یا وجود محسن هستند. قابل ذکر است در طراحی حالات و حرکات پهلوانان، نقاش سعی در ایجاد حالت آرامش و تلفیق آن با صلابت و استحکام داشته است.

از موارد شاخص چهره‌نگاری در حمام می‌توان به چهره زنان



تصویر ۵- نقاشی فرامز پسر رستم، سربینه حمام.



تصویر ۶- نقاشی دوچرخه.



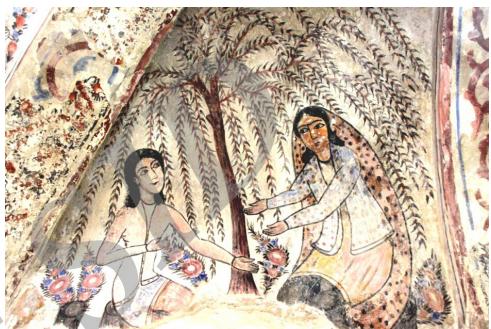
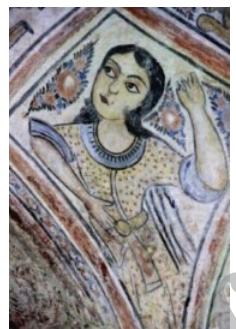
تصویر ۷- نقاشی اتوموبیل.



تصویر ۱۶- نقاشی بهرام گور، عاشقانه، سرینه حمام.



تصویر ۱۵- نقاشی لباس سنتی فرنگی.



تصویر ۱۷- نقاشی مشی و مشیانه، عاشقانه، سرینه حمام.

نیاز داشت (میرزاپی مهر، ۱۳۸۷).
.

هنر قاجار هنری است که در وجهه مختلف، صاحب وحدت شکلی است. همین امر بیانگر گسترش هنر در سطح مردم و عوام مردمی است که متاثراز تصاویر چاپ سنگی در ایران، رشد و نمو بیشتری پیدا کرد. با گسترش چاپ سنگی و بینانگذاری کارگاههای خصوصی، به شمار نقاشان و خوشنویسان مردمی افزوده شد و نقاش با الهام از نقوش عامیانه و تأثیرپذیری از شما میل نگاری دوران زند و فجار، نقاشی دلخواه مردم را در حمام نقش زده است (حسینی راد و خان سالار، ۱۳۸۴). (تصویر ۲۰ و ۲۱).

از سوی دیگر، ادبیات فارسی همواره الهام بخش نقاشان بوده است. در اواخر دوره قاجار، مردم شهرنشین بی بهره از امکانات آموزش همچنان شونده قصه های عامیانه بودند. زبان نثراین قصه ها برگرفته از سنت نقالی و نزدیک به زبان مردم کوچه و بازار بود. از میان قصه های عامیانه، گروهی بیش از بقیه توجه و دلیستگی مردم را به خود جلب کرد. قصه های مذهبی از راه تعزیه خوانی، مرثیه و روضه های مذهبی به نقاشی های حمام راه یافت که ساختار آن برگرفته از نزدیکی پیامبران و قرآن کریم است. باید گفت از عوامل تأثیرگذار بر فضای اجتماعی، مذهب و اعتقادات هر ملتی بوده که انگیزه ایست برای هنرمندان. هنرمندی که در حمام مهدی قلی بیک در جوار حرم امام رضا (ع) نقاشی کشیده، ایمان و اعتقاد دینی خود را به منصه ظهور رسانده است. برخی جامعه شناسان، "هدف آیین های دینی را، تقویت و انسجام جامعه می دانند" (پالس، ۱۳۸۲، ۱۳۸۲). روش ها و فنون پاکیزگی حمام ها و آداب و رسوم مذهبی، در پیدایش نقاشی های عامیانه خاصه دیوار نگاره های حمام مهدی قلی بیک موژربوده است.

این موضوعات جدید در قالب نقاشی موجودات زنده در نگاه

و رایج جامعه گردید. در این عصر به جز نقاشی درباری که کاملاً رسمی بود، سبک و سیاق دیگری در بین مردم کوچه بازار و اماکن عمومی مثل حمامها در جریان بود که موضوع آن بیشتر برخلاف نقاشی درباری، حماسی و مذهبی و زندگی مردم کوچه و بازار بود. تلاش شاهان قاجار برای اتحاد شیعیان و ادعای رهبری جامعه شیعه با حمایت از مراسم مذهبی و احداث و مرمت اینه مذهبی همچون حمام شاه در جوار حرم مطهر امام رضا (ع) همراه بود. این بناء، با کاشی کاری، نقاشی دیواری و کتیبه هایی با مضامین قرآنی، اسماء الحسنی و ... آراسته شده که موجب اعتلاء محتوایی آثار شده است. در این مکان، نقالان، داستان های حماسی را برای مردم بازگو می کردند. در گذشته پادشاهان و اشراف زادگان، نقاشان را پشتیبانی می کردند، اما این بار هنرمند به درخواست مردم عادی آن مناظر را روی دیوارها نقاشی کرده است (اسکارچیا، ۱۳۷۶، ۴۷). موضوع اکثر نقاشی های حمام مذکور، حماسی و از شاهنامه فردوسی است. این نقاشی ها غالباً توسط نقاشان محلی و گمنام، متفاوت با نقاشی درباری اجرا شده اند اگرچه نقاشی های دور گنبد حمام با صحنه اعدام، پارک کوه هستگی و باغ ملی مشهد، شرایط اجتماعی و عاقبت تخطی از اولامر حکومتی را برای عوام یادآور شده (تصویر ۲۵ و ۲۶). که بسیار صریح و با جرات اجرا شده و احتمالاً برای تزیین و زیبایی نبوده است.

حمام در سطح توده مردم، مرتبه دارد. تصویرگری داستان های عامیانه و مردم کوچه و بازار چون شیرویه و سرهنگ (تصویر ۲۸ و ۲۹)، به عنوان تبلیغ در زمان صفویه در جنگ علیه از بک ها مورد استفاده بوده و حکومت قاجار هم به جهت ساختار قبیله ای خود، به توسعه این گونه فرهنگ بی علاقه نبود و به تهییج جوانان برای جنگ های پی در پی با روس ها به رویه و توجیه مذهبی نبردها



تصویر ۲۳ و ۲۴- نقاشی مردم روستا و کشاورز، سرینه حمام.

تصویر ۲۲- نقاشی شاهزاده قاجار، سرینه حمام.
تصویر ۲۱- نقاشی شاهزاده، سرینه حمام.

تصویر ۲۷- نقاشی باغ ملی، سرینه حمام.



تصویر ۲۶- نقاشی صحنه‌ی اعدام، سرینه حمام.



تصویر ۲۵- نقاشی پارک کوهستانی مشید، سرینه حمام.



تصاویر ۲۹ و ۳۰- نقاشی در تله روانه شدن ملک ابراهیم، سرینه حمام.



تصویر ۲۹ و ۳۰- نقاشی شیرویه و سرهنگ، حمام مهدی قلی بیک.

علمای مذهبی چون آیت الله نائینی در کتاب *تبیه الامه و تنزیه الملک*، مورد انتقاد سرسختانه نبود. فرهنگ غرب از انقلاب مشروطه به بعد بر فضای اجتماعی ایران تأثیر فکری داشت. یکی جاذبه‌های غرب بود که ایرانیان را حیرت زده کرد و دیگری موانع فکری که در درون جامعه ایران وجود داشت (فراست خواه، ۱۳۷۷، ۱۹).

ترجمه آثار کلاسیک غربی به فارسی و روزنامه‌های منتشره توسط ایرانیان مقیم خارج و ایجاد مدارس جدید، فرهنگ سیاسی غرب را رواج داد (آبراهامیان، ۱۳۷۷، ۴۸). بر اثر ارتباط ایرانیان با دنیای خارج که بیشتر از طریق اعزام دانشجو، مسافرت تجار و بازرگانان، فرستادگان سیاسی و مهاجرین صورت گرفت، غرب نفوذ اجتماعی قابل ملاحظه‌ای در جامعه کسب کرد. این نفوذ در شرایطی بود که با پیشرفت غرب و فاصله با شرق، به همان میزان، ایران عقب مانده و در جا زده بود (زیباکلام، ۱۳۷۷، ۲۲۶). ضعف در ساختارهای مختلف اجتماعی به ویژه به دنبال شکست ایران از روس، انعقاد قراردادهای استعماری گلستان و ترکمنچای، صورت عینی تری یافت. از این رو، واکنش‌های مختلفی از سوی روشنگران دینی صورت گرفت و به تدریج که جامعه ایران بیشتر با عناصر تمدن غرب آشنا شد، نقش و فعالیت علماء در حوادث و رویدادهای سیاسی - اجتماعی بیشتر گردید (توسلی، ۱۳۸۰، ۳۹۰). بنابراین گرایش نقاش به الگوها و سبک‌های خاص هنری، تا

اندازه زیادی نیز به تحول جامعه و فرهنگ آن بستگی دارد. علاوه بر دسته‌بندی موضوعی نقاشی‌های حمام مهدی قلی بیک، آنچه بیان شد، تحلیل موضوعات نقاشی از نظرگاه فضای اجتماعی و واکاوی لایه‌های پنهان آن بود که بخش جدانشدنی و حتی عامل شکل‌گیری آن بوده است؛ جزیی که به لحاظ ساختاری و اجتماعی، آن قدر چالش برانگیز هست که مارابه خوانش جدید نقاشی‌هادر روزگار معاصر کشاند. پیش از دوره صفویه، به دلیل پیشینه روستایی و قبیله‌ای موسسان دولت‌ها، از فضاهایی چون حمام با این سبک و سیاق خبری نیست زیرا فرد در محیط به آن درجه ارزادی نرسیده که بخواهد زمانی را در شرایط منفک شده از ایل و خانواده بگذراند. درباره پاتوق‌ها باید از مسائلی نام برد که می‌توان هر کدام از آنها را با نقاشی قهقهه خانه، خصوصاً به دلیل هم‌زمانی رواج این نوع نقاشی در ایران با مسائل فرهنگی و اجتماعی دوره شکوفایی اش به خوانشی جدید درآورد که می‌توان به این موارد اشاره کرد: رفع تقابل میان مدرنیته و سنت، پارادایم عقب‌ماندگی و ضدیت با استعمار و استبداد، تبیین همگرایی سنت و مدرنیته با ارائه سنت و برداشت نو و علمی از تجدد، ایرانی‌کردن و دینی‌کردن مدرنیته.

در نقاشی روایی حمام مهدی قلی بیک، وقایع مذهبی و داستان‌های حمامی شاهنامه همان کارکردی را به انجام می‌رسانند که از آن به نظام معنایی ایما و اشاره نام برده می‌شود.

در موقعیت انتقادی نسبت به استعمار، همین بس که نقاش هیچ‌گاه نظر خوشی درباره هیچ نوع صورت هنری‌گانه نداشته و هرگز از پافشاری به معیارهای نقاشی خود کوتاه نمی‌آمده و اخلاق جوانمردی در روحیه نقاشی‌هایش حاکم است. انتخاب مضامین حماسی از شاهنامه، با در نظر گرفتن زبان ایما و اشاره، مایه زنده‌نگهداشتن امید و بیداری مردم در مقابل استبداد بوده است. اسماء‌الحسنى، نشان از تکیه به خداوند داشته و در این میدان، شاید به جهت خوشنامد و یا نگاه اجتماعی هنرمند، نگاهی به وضع اجتماعی مردم مشهد در باغ ملی و یا میدان اعدام نیز داشته است که نگاه حاکمانه دربار را در مقابل زندگی ساده و یا رستایی سنتی ایران درپی دارد. نقاشی قهوه خانه، زمانی پا به عرصه وجود گذاشت که از منظر جامعه‌شناختی، نه پیش و نه پس از آن هیچ مجالی برای ظهور نیافت؛ پیش از آن به دلیل توسعه‌نایافتنی مدرنیته ایرانی و شهربه معنای امروزی، و پس از آن به دلیل جایگزینی فرآگیر رسانه‌های ارتباط جمعی در بین توده مردم.



تصویر ۳- پوشش مدرن و سنتی، سرینه حمام.

رابطه دیالکتیک میان محتوای پاتوق و افراد حاضر در حمام نیز که تازه درپی فهمیدن و سربرتافتمن از استیلای حکومت خودکامه‌اند، نشان‌دهنده همان نقش بارزی است که نقاش آن رادر نقاشی‌هایش به بهترین شکل ممکن نشان می‌دهد. «نقاد استبداد، استعمار و ارجاع، سه مساله اصلی مطرح در پاتوق‌های ایرانی بوده است» (آزاد ارمکی، ۱۳۸۴، ۴۷). نقایص این مساله، چه در محتوا و چه در صورت، به نقاشی‌ها نیزوارد شده است. از سویی بزرگ‌ترین نشانه

نتیجه

نشان می‌دهد هنرمند در موقعیتی است که اجرای اوامر طبقه حاکم را برمی‌تابد، اما ویژگی‌های هنر خویش و طبقه‌اش را در نقاشی به صورت نیمه‌پنهان به تصویر می‌کشد. از طرفی نقاشی عامیانه و به تبع آن دیوارنگاره‌ها به طور مستقیم تحت تاثیر نقاشی غرب قرار نگرفت، ولی بر اثر تغییر ذایقه مردم رستایی به علت مهاجرت به شهرها، فقط برای نسل و فادر به فرهنگ رستایی باقی ماند و نسل بعدی آنان کم ناگزیر شدند فرم‌های تازه زیبایی‌شناختی فرهنگ شهری را پیدا نمی‌کردند، اما چون نمی‌توانستند فرهنگ لازم را برای آفرینش فرم‌های نو کسب کنند، نمونه‌های هنری محیط جدید زندگی را گرفته و طبق ذوق و سلیقه خودشان آن را ساده و عامه فهم کردند. روی هم رفته، نقاشی‌های حمام، بخشی از خاطرات قومی تاریخی را با عوامل محیطی و خاطره ملی آنها، اگرچه پریمیتو و لی با احساس، آرام و خوب نمایان ساخته است.

در فضای سرینه حمام شاه مشهد، ۱۳ لایه نقاشی (دیوارنگاری) از جنس آهک و گچ وجود دارد که قدیمی‌ترین لایه مربوط به دوره صفویه با ۴۰۰ سال قدمت و جدیدترین لایه مربوط به اواخر دوره قاجار (۱۳۴۳-۱۳۵۰) می‌باشد. موضوع نقاشی‌ها، افسانه‌های عامیانه رایج بین مردم، تصاویر پهلوانان، اسطوره‌ها، صور فلکی، داستان‌های ادبی و عاشقانه و همچنین ورود تکنولوژی و فناوری به زندگی اجتماعی مردم در دوره قاجار است که با کمی اغراق در جزئیات ترسیم گردیده است. تلاش هنرمند و نقاش، بازگو کردن موضوعات اجتماعی پیرامون زندگی و رائمه تصویری آرمانی از واقعیت است. هنرمند قصد داشته اتفاقات عامیانه را به گویاترین وجه بیان کند. در بعضی جاهای نمادپردازی و اسطوره‌سازی را بر واقع گرایی ترجیح داده که سرچشمه بسیاری از آنها در داستان‌های حماسی، اسطوره‌ای، عاشقانه و خاطره قومی او بوده است. یافته‌های تحقیق

فهرست منابع

- تولسی، غلامعباس (۱۳۸۰)، جامعه شناسی دینی، سخن، تهران.
حسینی راد، عبدالجلیل و زهرا خان سالار (۱۳۸۴)، بررسی کتاب‌های چاپ سنگی مصور در دوره قاجار، نشریه هنرهای زیبا، شماره ۲۳، صص ۷۷-۸۶.
زیبا کلام، صادق (۱۳۷۷)، سنت و مدرنیسم، ریشه یابی علل شکست کوشش‌های اصلاح طلبانه و نوسازی سیاسی در ایران عصر قاجار، روزن، تهران.
فراست خواه، مقصود (۱۳۷۷)، دین و جامعه، مجموعه مقالات، شرکت سهامی: چاپ سوم، تهران.
گودرزی (دیباچ)، مرتضی (۱۳۸۴)، تاریخ نقاشی ایران، سمت، تهران.
قدس جعفری، محمد حسین و دیگران (۱۳۸۶)، بوردیو و جامعه شناسی ادبیات، فصلنامه ادب پژوهشی، شماره دوم، صص ۹۶-۷۸.
ملازاده، کاظم (۱۳۷۹)، دایره‌المعارف بنای‌های تاریخی ایران در دوره اسلامی، بنای‌های عام المنفعه، حوزه هنری، تهران.
میرزاپی مهر، علی اصغر (۱۳۸۷)، نقاشی‌های بقاگرده، فرهنگستان هنر، ایران.

- آبراهامیان، بیواند (۱۳۷۷)، ایران بین دو انقلاب، ترجمه احمد گل محمدی و محمد ابراهیم فتاحی، چاپ اول، نی، تهران.
آزاد ارمکی، تقی (۱۳۸۴)، پاتوق و مدرنیته ایرانی، لوح فکر، تهران.
آریانپور، امیرحسین (۱۳۵۴)، جامعه شناسی هنر، انجمن کتاب دانشجویی دانشکده هنرهای زیبا، دانشگاه تهران، تهران.
اسکار چیا، جیان روبرتو (۱۳۷۶)، اماکن هنری ایران، یعقوب آزند، مولی، تهران.
بلوکباشی، علی (۱۳۷۴)، چگونگی شکل‌گیری معماری بازنده قهوه خانه، در: کتاب مجموعه مقالات اولین کنگره تاریخ معماری و شهرسازی ایران، سازمان میراث فرهنگی کشور، تهران، ج ۱، صص ۳۳-۳۱۹.
پاکباز، روین (۱۳۸۳)، نقاشی ایران از دیرباز تا امروز، چاپ سوم، زرین، تهران.
پالس، رانین (۱۳۸۲)، هفت نظریه در باب دین، ترجمه و نقد محمد عزیز بختیاری، موسسه آموزش و پرورش امام خمینی، قم.